

## NYC BUSINESS SOLUTIONS CENTERS

Центр в Бронксе  
400 East Fordham Rd  
7-й этаж  
Bronx, NY 10458  
Телефон: 718.960.7910  
Вход со стороны Webster Avenue

Центр в Бруклине  
9 Bond Street  
5-й этаж  
Brooklyn, NY 11201  
Телефон: 347.296.8021

Центр в Нижнем Манхэттене  
79 John Street  
New York, NY 10038  
Телефон: 212.618.8914

Центр в Квинсе  
168-25 Jamaica Avenue  
2-й этаж  
Jamaica, NY 11432  
Телефон: 718.577.2148

Центр на Стейтен Айленд  
120 Stuyvesant Place  
3-й этаж  
Staten Island, NY 10301  
Телефон: 718.285.8400

Центр в Верхнем Манхэттене  
215 West 125th Street  
6-й этаж  
New York, NY 10027  
Телефон: 917.493.7243

Центр в Washington Heights  
560 W 181st Street  
2-й этаж  
New York, NY 10033  
Телефон: 212.928.3400

**РЕЖИМ РАБОТЫ:**  
Понедельник – пятница

Проверьте в самих центрах фактический режим работы будние и в выходные дни

Обращайтесь непосредственно в центры программы NYC Business Solutions (см. выше), звоните по номеру 311 и попросите представителя программы NYC Business Solutions или посетите веб-сайт [www.nyc.gov/nycbusiness](http://www.nyc.gov/nycbusiness).

Промышленным и производственным компаниям предлагается посетить веб-сайт для связи с поставщиками промышленных и транспортных услуг в рамках программы NYC Business Solutions.



# УРАГАН СЭНДИ

## Информация о восстановлении коммерческой деятельности

НУЖНА ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ?



НУЖНО ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ СБОРОВ В СВЯЗИ С ВОССТАНОВЛЕНИЕМ КОММЕРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ?



НУЖНА ПОМОЩЬ В УДЕРЖАНИИ ПЕРСОНАЛА?



НУЖНА ПОМОЩЬ НА МЕСТЕ?



Редакция 10/06/13 г.

Город Нью-Йорк координирует осуществление различных программ и услуг, чтобы помочь компаниям, пострадавшим от урагана Сэнди. Эти программы включают срочные кредиты, долегие субсидии и программы освобождения от уплаты сборов. Дополнительные ресурсы включают содействие в получении разрешений и проведении инспекций, а также программы помощи сотрудникам.



## НУЖНА ФИНАНСОВАЯ ПОМОЩЬ?

Компании, нуждающиеся в финансовой помощи, могут иметь право на получение кредитов или налоговых льгот для ремонта, восстановления и возобновления коммерческой деятельности.

	Программа новых ссуд и грантов	Программа срочных ссуд и долегих субсидий	Федеральные ссуды на ликвидацию последствий стихийных бедствий
<b>Расходы, отвечающие требованиям</b>	Товарно-материальные запасы, рефинансирование, оборудование (не требующее монтажа) и/или для целей общего оборотного капитала (аренда, коммунальные платежи, страхование, заработная плата, налоги, маркетинг и т.д.)	Замена или ремонт помещений, утраченных товарно-материальных запасов, оборудования и/или оборотного капитала, необходимого для возобновления/продолжения деятельности предприятия	Замена или ремонт физического ущерба и утраты оборотного капитала, связанных со стихийными бедствиями.
<b>Размер ссуды</b>	До 150 000 долларов*	До 25 000 долларов	До 2 млн долларов
<b>Льготный период</b>	В течение 3 месяцев только платежи процентов	Платежи начинаются через 6 месяцев	Платежи начинаются через 4 месяца
<b>Процентная ставка</b>	1%	1% на протяжении 7-30 месяцев	До 4%
<b>Период погашения</b>	5 - 7 лет	24 месяца после льготного периода	До 30 лет
<b>Сборы</b>	Нет	Нет	Нет
<b>Квалификационные требования</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Расположено в г. Нью-Йорке</li> <li>Является предприятием малого бизнеса (согласно определению Управления малого бизнеса США)</li> <li>Поданы налоговые декларации за 2010, 2011 или 2012 годы (исключения предоставляются в индивидуальном порядке)</li> <li>Нанесен прямой ущерб в результате урагана Сэнди.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Расположено в зоне А или районе прямого воздействия</li> <li>Личные гарантии каждого владельца с 20% участия или более в предприятии</li> <li>Средний кредитный рейтинг владельца(-ев) должен быть 650 или выше</li> <li>Поданы налоговые декларации за 2011 год</li> <li>Коммерческая/некоммерческая организация, в которой занято менее 100 сотрудников</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Расположено в одном из указанных округов.</li> <li>Кредитная история отвечает требованиям SBA.</li> <li>Подтвержденная способность погашения задолженности.</li> </ul>
<b>Долевая субсидия</b>	До 60 000 долларов**	Дополнительно до 10 000 долларов предприятиям, которые были вынуждены покинуть место осуществления основной деятельности на три недели или более продолжительный срок.	Не применимо
<b>Контактная информация</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа NYC Business Solutions</li> <li>Звоните по номеру 311, попросите представителя программы NYC Business Solutions</li> <li>Посетите Центр программы NYC Business Solutions</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Программа NYC Business Solutions</li> <li>Звоните по номеру 311, попросите представителя программы NYC Business Solutions</li> <li><a href="http://on.nyc.gov/contactnycbiz">http://on.nyc.gov/contactnycbiz</a></li> <li>Посетите Центр программы NYC Business Solutions* (см. на обороте)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Управление малого бизнеса США</li> <li>1-800-659-2955</li> <li><a href="http://www.sba.gov/disaster">www.sba.gov/disaster</a></li> <li>Посетите Центр программы NYC Business Solutions* (см. на обороте)</li> </ul>

\* Заявители, способные продемонстрировать потребность в сумме, превышающей указанную, могут иметь право на кредиты в размере до 1 млн долларов

\*\* Заявители, способные продемонстрировать потребность в сумме, превышающей указанную, могут иметь право на гранты в размере до 100 000 долларов



## НУЖНА ПОМОЩЬ НА МЕСТЕ?

**Группа по ускоренному восстановлению предприятий г. Нью-Йорка (RBAT)**  
 В г. Нью-Йорке создана Группа по ускоренному восстановлению предприятий г. Нью-Йорка (RBAT) для оказания содействия предприятиям, пострадавшим от урагана Сэнди, путем координации услуг, выдачи разрешений и проведения инспекций, необходимых для возобновления деятельности в кратчайшие сроки. Координаторы клиентов RBAT выступают в качестве единого контактного лица для пострадавших предприятий, предоставляя необходимую информацию, координируя планирование действий с органами по соблюдению безопасности и контролирующими органами, а также устраняя возникающие проблемы.  
**Для получения дополнительной информации посетите [www.nyc.gov/rbat](http://www.nyc.gov/rbat)**



## НУЖНО ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ СБОРОВ В СВЯЗИ С ВОССТАНОВЛЕНИЕМ КОММЕРЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ?

В г. Нью-Йорке создана Группа по ускоренному восстановлению предприятий г. Нью-Йорка (RBAT) для оказания содействия предприятиям, пострадавшим от урагана Сэнди, путем координации услуг, выдачи разрешений и проведения инспекций, необходимых для возобновления деятельности в кратчайшие сроки. Для оказания содействия предприятиям г. Нью-Йорка, пострадавшим от урагана Сэнди, мэр Блумберг подписал административный указ, согласно которому муниципальные органы должны отменить до дальнейшего уведомления различные сборы, сопряженные с восстановлением, возобновлением деятельности и эксплуатацией этих предприятий.

Дополнительные сведения можно найти на веб-сайте [www.nyc.gov/rbat](http://www.nyc.gov/rbat)



## НУЖНА ПОМОЩЬ В УДЕРЖАНИИ ПЕРСОНАЛА?

### ПРОГРАММА СОВМЕСТНОЙ ЗАНЯТОСТИ

Зарегистрируйте сотрудников в данную программу в качестве альтернативы сокращению штатных сотрудников в период временного ограничения деятельности предприятия. Таким образом вы сможете уменьшить количество часов занятости сотрудников, а они будут получать пособия, помогающие им компенсировать сокращение заработной платы.

**Заявку можно подать по адресу [bit.ly/sharedworkprogram](http://bit.ly/sharedworkprogram)**